**AAPB ID:**

cpb-aacip-127-87brvbt5.h264

**Name:**

**Date:**

**Summary:**

00:00:00.000 – 00:03:14.010

Talks about medicinal rosewort, how it helped her sore throat and upset stomach, how they only eat the roots, how people went from Yup’ik to Western remedies, her mother’s warning against premarital relations, how she thought her grandmother was her birth mother, being the only daughter, her older sisters succumbing to TB, and being fed medicinal things to keep her alive.

Qalartuq caqlamek yuungcautmek, igyariqellermi iluliqellermi-llu utumarillragnek, acilqurrit kiingita nertuniluki, Yugtaat iinrut Kass’artarnek cimillratnek, aipangvailegmi akusrartellerkaanek aaniin inerquutiinek, maurluni aanaksuktullerminek, kiimi paniullerminek, quserpagluteng [TB] alqami piunrillratnek, unguvaasqelluni-llu iinrunek nerqumatullerminek.

00:03:14.019 – 00:07:29.111

Talks about her grandmother telling her to eat one needlefish if she finds them in vole caches, her friend finding bugs in a vole cache, her youngest son getting bitten then healing overnight with rosewort, and being alone with her children after her husband’s passing.

Qanemciluni maulrlumi ellimerutiinek quarruugnek pakikengkuni ataucimek neresqelluku, aipaminek ciissinek pakikengllermek, kinguqlikacagaatnek keggumarraarluni caqlakun unuaquani mamellranek, uini-llu piunrirraartelluku irniani-llu kiimelucimeggnek.

00:07:33.623 – 00:09:25.354

Talks about trying to obey her parents growing up, how mischievous people are known in other places, to treat others with compassion, to always remember wisdom, and to respect their parents.

Qanemciluni anglillermini angayuqaagni niitengnaquratullerminek, inerciigalnguut allani nunani elitaqtuniluki, ilani naklekesqelluki, qanruyutet unimesqevkenaki, angayuqateng-llu takaqesqelluki.

00:09:26.570 – 00:11:25.414

Talks about rubbing their noses with seal oil if there are strong odors, seal oil for coughs and sore throats, and that we are responsible for ourselves to live well.

Qanemciluni naryalngunarqellriartangqerqan qengateng uqumek mingutullermeggnek, qusquneng wall’u igyariqekuneng uqum ikayuutngucianek, wangkutnek-llu elluarrluta yuugarkaucimteńek.

00:11:28.052 – 00:14:30.698

Talks about their descendants, how detrimental alcohol and marijuana are, and how marijuana makes people sleep a lot and forgetful.

Qanemciluni kinguvemegnek, taangam kuingirrluum-llu assiiluciagnek, kuingirrluum-llu qavaumanarqucianek nalluyagutnarqucianek-llu.

**Genre 1:**

Interview

**Genre 2:**

Cultural, Personal History

**Quality:**

**Genre 4:**

**Name 1:**

**Role 1:**

**Name 2:**

**Role 2:**

**TAGS:**

8 Ukverput, Agayuliyaraq – Spirituality

8.4 Angalkut, Angalkuut – Shamans

8.4.2 Unatellget – Healing Hands

9 Nerangnaqsaraq, Yuungnaqsaraq – Subsistence

9.5 Makirayaraq – Gathering

9.5.4 Pakissaagyaraq – Gathering from Vole Caches

13 Tuqu Naullun-llu, Qenan-llu – Death & Sickness

13.2 Cangerlak – Pandemic, Epidemic

13.2.1 Quserpak – Tuberculosis (TB)

19 Ukverput – Traditional Beliefs

19.3 Aarcirtuutet – Warnings, Rules

19.3.2 Akusrarun – Mischief, Misconduct

19.3.2.1 Nunalgutkenrilkemeggnun Nallunailuciit – Being Widely Known

19.3.3 Aipangvailegmeng Akusrarcaraq – Premarital Sex

19.5 Qanruyutet, Qaneryarat – Traditional Wisdom, Wise Words

19.10 Kenkiyaraq – Showing Love

19.12 Naklekiyaraq – Compassion

19.14 Takaqiyaraq – Respect

19.14.1 Angayuqateng Takaqluki – Respect Your Parents

22 Calricaraq – Health & Wellness

22.5 Taangaq – Alcohol

22.7 Kuingirrluk -- Marijuana

22.12 Iinrut – Medicine

22.12.2 Yugtaat – Yup’ik Remedies

22.12.2.2 Caqlaq – Rosewort

22.12.2.3 Uquq – Seal Oil